

PERSONAL INFORMATION

Philippe Lognoul



 Chemin du Martinet 4A, 1291 Commugny, Switzerland

 Mobile +41 78 698 00 48

 p.lognoul@business-translations.biz / backup email : plognoul69@gmail.com

 Skype: philippe.lognoul

AVS number : 756.6350.1176.29

Holder of B permit (for work and residency) valid until 2026

Sex Male | Date of birth 02-19-69 | Nationality Belgian

TITLE

Native French-speaking freelance sworn translator
(sworn in with the “Tribunal de première instance” in Liege, Belgium)

WORK EXPERIENCE

Professional freelance sworn translator since 1992

EDUCATION AND TRAINING

Master in Translation Studies English / Dutch to French awarded in
1992 with Distinction

University of Mons, Belgium

Master's thesis with Great Distinction : Translation of “Inleiding tot het recht” (“Introduction to Law”) by Paul de Grauwe from Dutch into French.

▪ Main study subjects apart from translation : Law and Economics

(please see next page)

PERSONAL SKILLS

Preferred fields

Mainly specialized and experienced in:

Accounting	Psychology
Law	Banking/Insurance
Finance	Economics
Construction / Civil Engineering	Business/Commerce
Advertising / Public Relations	Human Resources

Also works in:

Real Estate	SAP
Science	Social Science, Sociology, Ethics, etc.
Telecommunications	Textiles / Clothing / Fashion
Tourism & Travel	Transport / Transportation / Shipping
Genetics	Patents
Petroleum Eng/Sci	Nutrition
General / Conversation / Greetings / Letters	Government / Politics
Education / Pedagogy	IT (Information Technology)
International Org/Dev/Coop	Internet, e-Commerce
Investment / Securities	Linguistics
Marketing / Market Research	Media / Multimedia
Medical: Health Care	Safety

Other languages

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
French / Dutch / English	C2	C2	C2	C2	C2

Levels: A1/2: Basic user - B1/2: Independent user - C1/2 Proficient user
Common European Framework of Reference for Languages

Computer skills

- Good command of Office Suite, SDL Trados Studio 2017

Communication skills

- Certificate of Practitioner in Effective Communication and Conflict Resolution

Intelligence quotient

- 130 ; Success with Intelligence Quotient Test administered and supervised by Mensa Belgium
Membership of Mensa is open to persons who have attained a score within the upper two percent of the general population on an approved intelligence test that has been properly administered and supervised.